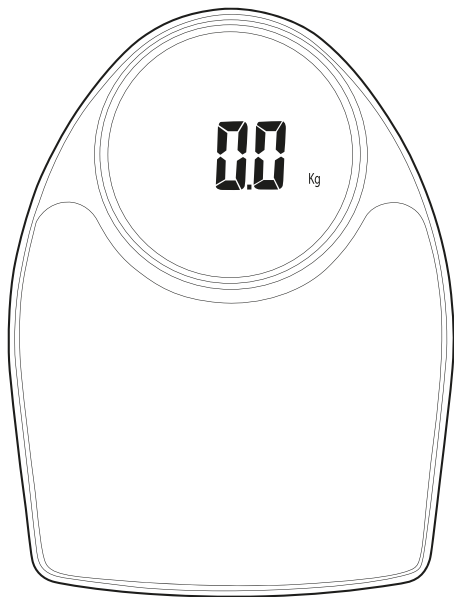


# User manual

Bathroom scale



**EN** | Please retain instructions for future reference.

## SAFETY INSTRUCTIONS



**BATTERY WARNING: KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.**

- This product is not a toy.
- Children must be supervised to ensure that they do not handle or play with the product.
- This product contains no user serviceable parts. Only a qualified electrician should attempt repairs.
- If any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- Do not insert fingers into any openings or inside the product.
- Do not place, store or use the product near direct sunlight or direct heat sources or in a damp/high humidity environment.
- This product is a high precision device; handle it with care.
- This product is intended for domestic use only.

## BATTERY SAFETY

- This product is supplied with 3 x AAA batteries. Only batteries of the same or equivalent type as those recommended should be used with this product.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries should be removed from the product to avoid leakage.

## Care and maintenance

To clean, wipe the exterior with a soft, damp cloth and allow to dry thoroughly.

Do not immerse the scale in water or any other liquid. Never use harsh or abrasive cleaning detergents or scourers to clean the scale, as this could cause damage.

## Before first use

Open the battery compartment on the underside of the scale.

Remove the plastic isolator tab from the battery

compartment (if present) prior to use.

Make sure the batteries are inserted following the correct polarity.

Position the scale on a firm flat surface.

## Changing the unit

**STEP 1:** Press the centre of the platform to turn on the scale.

**STEP 2:** Select kg, lb or st weight mode using the switch on the underside of the scale. The scale will then turn off.

## Zero setting the scale

**STEP 1:** Press the centre of the platform to turn on the scale, then make sure no weight is on the scale. '0.0/ZERO' will be displayed.

**STEP 2:** The scale will switch off and is now ready for use.



**NOTE:** The zero-setting process must be repeated if the scale is moved. At all other times step straight on the scale.

## Using the bathroom scale

**STEP 1:** Step on to the platform and stand still.

**STEP 2:** After 2–3 seconds the weight reading will be displayed.

**STEP 3:** Step off the platform; the weight reading will be displayed for several seconds before the scale turns off.



**NOTE:** It is recommended that readings are taken at the same time of day, preferably early evening and before a meal for the most consistent results.

## Troubleshooting

### If the scale is not working properly:

Check the batteries are fitted correctly.

Check that the correct unit is selected.

Make sure the scale is on a firm, flat surface and not touching a wall.

Repeat the zero-setting process.

## Warning indicators

**Lo** – Replace battery.

**---** – Weight exceeds maximum capacity.

**Err** – Unstable weight. Stand still.

## Specifications

Product code: SA00701

Display: LCD

Battery: 3 x AAA batteries (included)

Units: kg/lb/st

**FR** | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT RELATIF AUX PILES : TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

- Ce produit n'est pas un jouet.
- Veillez à ce que les enfants ne manipulent pas et ne jouent pas avec le produit.
- Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations.
- Si toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- N'insérez pas les doigts dans les ouvertures ni à l'intérieur du produit.
- Ne placez, rangez ou utilisez le produit ni à proximité de la lumière directe du soleil ou de sources directes de chaleur, ni dans un environnement très humide.
- Ce produit est un appareil de haute précision. Manipulez-le avec précaution.
- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.

## SÉCURITÉ LIÉE AUX PILES

- Ce produit est fourni avec 3 piles AAA. Utilisez uniquement des piles du même type ou du même type que celles recommandées avec ce produit.
- Les piles doivent être insérées en respectant la polarité.
- Pour éviter toute fuite, retirez les piles usagées du produit.

## Entretien et maintenance

Pour nettoyer la balance, essuyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide, puis laissez-la sécher complètement.

N'immergez pas la balance dans l'eau ou dans tout autre liquide.

N'utilisez jamais de détergents ni de tampons à récurer agressifs ou abrasifs pour nettoyer la balance, car cela pourrait l'endommager.

## Avant la première utilisation

Ouvrez le compartiment des piles situé sous la base de la balance.

Retirez la languette en plastique d'isolation du compartiment à pile avant utilisation (le cas échéant).

Assurez-vous que les piles sont insérées en respectant la polarité.

Placez la balance sur une surface plane et stable.

## Changement des unités

**ÉTAPE 1** : appuyez au centre du plateau pour allumer la balance.

**ÉTAPE 2** : sélectionnez le mode de pesée kg, lb ou st à l'aide du bouton situé sous la balance. La balance s'éteint.

## Remise à zéro de la balance

**ÉTAPE 1** : appuyez sur le centre du plateau pour allumer la balance, puis assurez-vous qu'aucun poids ne se trouve sur la balance. « 0.0/ZERO » s'affiche.

**ÉTAPE 2** : la balance s'éteint et est désormais prête à l'emploi.



**REMARQUE** : le processus de remise à zéro doit être répété si la balance est déplacée. Autrement, montez directement sur la balance.

## Utilisation du pèse-personne

**ÉTAPE 1** : montez sur le plateau et restez immobile.

**ÉTAPE 2** : votre poids s'affiche au bout de 2 à 3 secondes.

**ÉTAPE 3** : descendez du plateau. Le poids s'affiche pendant quelques secondes, puis la balance s'éteint.



**REMARQUE** : il est recommandé de se peser à la même heure de la journée, de préférence en début de soirée et avant

un repas, pour obtenir des résultats plus cohérents.

## Dépannage

### Si la balance ne fonctionne pas correctement :

Vérifiez que les piles sont correctement insérées. Vérifiez que l'unité de pesée correcte est sélectionnée. Assurez-vous que la balance se trouve sur une surface stable et plane et qu'elle ne touche pas un mur.

Répétez le processus de remise à zéro.

## Messages d'avertissement

**Lo** : remplacez les piles.

--- : le poids est supérieur à la capacité maximale.

**Err** : mesure instable. Restez immobile.

## Spécifications

Code produit : SA00701

Écran : LCD

Alimentation : 3 piles AAA (fournies)

Unités : kg/lb/st

**NL** | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



**BATTERIJWAARSCHUWING:**  
BUITEN HET BEREIK VAN  
KINDEREN HOUDEN.

- Dit product is geen speelgoed.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze het product gebruiken of ermee spelen.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren.
- Als het apparaat of een onderdeel daarvan defect, gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat om mogelijk letsel te voorkomen.
- Steek geen vingers in openingen of in het product.
- Plaats, bewaar of gebruik het product niet in de buurt van direct zonlicht of directe warmtebronnen, of in een vochtige omgeving.
- Dit product is een uiterst nauwkeurig apparaat; ga er voorzichtig mee om.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

## VEILIG OMGAAN MET BATTERIJEN

- Dit product wordt geleverd met 3 AAA-batterijen. In dit product mogen alleen batterijen van hetzelfde of een vergelijkbaar type worden gebruikt.
- Batterijen moeten met de polen in de juiste richting worden geplaatst.
- Verwijder lege batterijen uit het product om lekkage te voorkomen.

## Verzorging en onderhoud

Veeg de buitenkant schoon met een zachte, vochtige doek en laat goed drogen.

Dompel de weegschaal niet onder in water of een andere vloeistof.

Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of schuursponsjes om de weegschaal schoon te maken, omdat dit schade kan veroorzaken.

## Vóór het eerste gebruik

Open het batterijvak aan de onderkant van de weegschaal.

Verwijder vóór gebruik het plastic isolatielipje uit het batterijvakje (indien aanwezig).

Zorg ervoor dat de batterijen goed zijn geplaatst met de polen in de juiste richting.

Zet de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond.

## De eenheid wijzigen

**STAP 1:** Druk op het midden van het weegplateau om de weegschaal in te schakelen.

**STAP 2:** Gebruik de knop aan de onderzijde van de weegschaal om de gewichtsmodus kg, lb of st te selecteren. De weegschaal wordt uitgeschakeld.

## De weegschaal instellen op nul

**STAP 1:** Druk met uw voet op het midden van de plaat om de weegschaal in te schakelen en zorg dat er geen gewicht op is geplaatst. '0.0/ZERO' wordt weergegeven.

**STAP 2:** De weegschaal wordt uitgeschakeld en is nu klaar voor gebruik.



**OPMERKING:** Elke keer dat u de weegschaal verplaatst, moet u deze weer op nul instellen. In alle andere gevallen kunt u direct op de weegschaal stappen.

## De badkamerweegschaal gebruiken

**STAP 1:** Stap op het weegplateau en sta stil.

**STAP 2:** Na 2–3 seconden wordt het gemeten gewicht weergegeven.

**STAP 3:** Stap van het weegplateau af. Het gewicht wordt nog enkele seconden weergegeven voordat de weegschaal wordt uitschakeld.



**OPMERKING:** Voor de meest betrouwbare resultaten wordt aanbevolen om de metingen altijd op hetzelfde moment van de dag te doen, bij voorkeur vroeg in de avond en vóór een maaltijd.

## Problemen oplossen

### Als de weegschaal niet goed werkt:

Controleer of de batterijen goed zijn geplaatst.

Controleer of de juiste eenheid is geselecteerd.

Zorg ervoor dat de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond staat en geen muur raakt.

Herhaal de instelling op nul.

## Waarschuwingen

**Lo** – Vervang de batterij.

— – Het gewicht overschrijdt de maximale capaciteit.

**Er** – Veranderlijk gewicht. Blijf stilstaan.

## Specificaties

Productcode: SA00701

Display: LCD-scherm

Batterij: 3 AAA-batterijen (meegeleverd)

Eenheden: kg / lb / st

**DE** | Bitte bewahren Sie die Anleitung zur späteren Verwendung auf.

## SICHERHEITSHINWEISE



**BATTERIEWARNING:**  
AUSSERHALB DER REICHWEITE  
VON KINDERN AUFBEWAHREN.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Produkt nicht bedienen oder damit spielen.
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden.

- Wenn Teile des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Stecken Sie Ihre Finger nicht in die Öffnungen oder das Innere des Produkts.
- Legen Sie das Produkt nicht in die Nähe von direkter Sonneneinstrahlung, direkten Wärmequellen oder in eine feuchte Umgebung bzw. Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit und lagern oder verwenden Sie es dort auch nicht.
- Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Hochpräzisionsgerät. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.

## BATTERIESICHERHEIT

- Zum Lieferumfang des Produkts gehören 3 AAA-Batterien. Für dieses Produkt sollten nur Batterien verwendet werden, die dem empfohlenen Batterietyp entsprechen.
- Batterien müssen mit der richtigen Polung eingelegt werden.
- Leere Batterien sollten aus dem Produkt entfernt werden, um ein mögliches Auslaufen zu vermeiden.

## Pflege und Wartung

Wischen Sie zur Reinigung die Außenseite mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie sie gründlich trocknen.

Tauchen Sie die Waage nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Verwenden Sie niemals aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel oder Topfkratzer zur Reinigung der Waage, da dies zu Schäden führen kann.

## Vor dem ersten Gebrauch

Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite der Waage.

Vor der Verwendung die Kunststoff-Isolierlasche aus dem Batteriefach entfernen (sofern vorhanden).

Stellen Sie sicher, dass die Batterien unter Einhaltung der richtigen Polung eingesetzt sind.

Stellen Sie die Waage auf eine stabile, ebene Fläche.

## Ändern der Einheit

**SCHRITT 1:** Drücken Sie auf die Mitte der Trittfläche, um die Waage einzuschalten.

**SCHRITT 2:** Wählen Sie über den Schalter auf der Unterseite der Waage den Modus zum Wiegen in kg, lb oder st aus. Die Waage schaltet sich dann aus.

## Nullstellung der Waage

**SCHRITT 1:** Drücken Sie auf die Mitte der Trittfläche, um die Waage einzuschalten, und stellen Sie dann sicher, dass sich kein Gewicht auf der Waage befindet. Es wird „0.0/ZERO“ angezeigt.

**SCHRITT 2:** Die Waage schaltet sich aus und ist nun betriebsbereit.



**HINWEIS:** Der Vorgang zum Einstellen auf Null muss wiederholt werden, wenn die Waage bewegt wird. Ansonsten können Sie sich ganz normal auf die Waage stellen.

## Verwendung der Badezimmerwaage

**SCHRITT 1:** Steigen Sie auf die Trittfläche und stehen Sie still.

**SCHRITT 2:** Nach 2–3 Sekunden wird Ihr Gewicht angezeigt.

**SCHRITT 3:** Steigen Sie von der Trittfläche. Das Gewicht wird einige Sekunden lang angezeigt, bevor sich die Waage abschaltet.



**HINWEIS:** Es wird empfohlen, die Gewichtsmessungen zur gleichen Tageszeit, vorzugsweise am frühen Abend und vor einer Mahlzeit, durchzuführen, um möglichst konsistente Ergebnisse zu erzielen.

## Fehlerbehebung

**Wenn die Waage nicht ordnungsgemäß funktioniert:**

Prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingesetzt sind.

Prüfen Sie, ob die richtige Einheit ausgewählt ist.

Stellen Sie sicher, dass sich die Waage auf einer festen, ebenen Oberfläche befindet und keine Wand berührt.

Wiederholen Sie den Vorgang zum Einstellen auf Null.

## Warnanzeigen

**Lo** – Batterie austauschen.

— — Gewicht übersteigt die maximale Kapazität.

**Err** – Instabiles Gewicht. Stehen Sie still.

## Technische Daten

Produktcode: SA00701

Anzeige: LCD

Batterien: 3 x AAA-Batterien (im Lieferumfang enthalten)

Einheiten: kg/lb/st

**ES** | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



**ADVERTENCIA SOBRE LAS PILAS:**  
MANTENGA EL PRODUCTO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

- Este producto no es un juguete.
- Evite que los niños manipulen el producto o jueguen con él.
- Este producto contiene piezas que el usuario no puede reparar. Las reparaciones solo debe realizarlas un electricista cualificado.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si alguna pieza no funciona correctamente, o si el dispositivo ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- No introduzca los dedos en ninguna abertura ni dentro del producto.
- No coloque, guarde ni use el producto cerca de la luz solar directa ni de fuentes de calor directas, ni en entornos húmedos o con un alto nivel de humedad.
- Este producto es un dispositivo de alta precisión; manéjelo con cuidado.
- Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico.

## SEGURIDAD DE LAS PILAS

- Este producto se suministra con 3 pilas AAA. Con este producto solo se deben utilizar pilas del mismo tipo o equivalentes a las recomendadas.
- Las pilas se deben insertar con la polaridad correcta.
- Las pilas agotadas deben extraerse del producto para evitar fugas.

## Cuidados y mantenimiento

Para limpiar, limpie el exterior con un paño suave y húmedo y deje secar completamente.

No sumerja la báscula en agua u otros líquidos.

No utilice productos de limpieza fuertes o abrasivos ni estropajos para limpiar la báscula, ya que podrían causar daños.

## Antes del primer uso

Abra el compartimento de las pilas, situado en la parte inferior de la báscula.

Si la hay, retire la pestaña de plástico aislante del compartimento de las pilas antes de utilizar el dispositivo.

Asegúrese de que las pilas se hayan introducido con la polaridad correcta.

Coloque la báscula sobre una superficie firme y plana.

## Cambio de la unidad

**PASO 1:** Presione el centro de la plataforma para encender la báscula.

**PASO 2:** Seleccione el modo de peso en kg, st o lb con el botón de la parte posterior de la báscula. La báscula se apagará.

## Puesta a cero de la escala

**PASO 1:** Presione el centro de la plataforma para encender la báscula y asegúrese de que no haya peso encima. Se mostrará "0.0/ZERO".

**PASO 2:** La báscula se apagará y estará lista para su uso.



**NOTA:** El proceso de puesta a cero debe repetirse si se mueve la báscula. En el resto de los casos, colóquese en posición recta sobre la báscula.

## Uso de la báscula de baño

**PASO 1:** Póngase de pie sobre la plataforma y no se mueva.

**PASO 2:** Después de 2 o 3 segundos, aparecerá su peso en la pantalla.

**PASO 3:** Baje de la plataforma; la lectura de peso se mostrará durante varios segundos antes de que se apague la báscula.



**NOTA:** Es recomendable que se pese a la misma hora del día, preferiblemente por las mañanas y antes de consumir alimentos, para obtener los resultados más precisos.

## Solución de problemas

### Si la báscula no funciona correctamente:

Compruebe que las pilas están correctamente colocadas. Compruebe que se ha seleccionado la unidad correcta. Asegúrese de que la báscula está sobre una superficie dura y plana, y que no toca la pared. Repita el proceso de puesta a cero.

## Indicadores de advertencia

**Lo:** Sustituya las pilas.

—: El peso supera la capacidad máxima.

**Err:** Peso inestable. Permanezca quieto.

## Especificaciones

Código de producto: SA00701

Pantalla: LCD

Batería: 3 pilas AAA (incluidas)

Unidades: kg/lb/st

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA



**AVVERTENZA SULLA BATTERIA:**  
TENERE FUORI DALLA PORTATA  
DEI BAMBINI.

- Questo prodotto non è un giocattolo.
- È necessario verificare che i bambini non utilizzino né giochino con l'apparecchio.
- Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Il prodotto può essere riparato solo da un elettricista qualificato.
- In caso di malfunzionamento di una qualsiasi parte dell'apparecchio, o in caso il prodotto abbia subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'utilizzo onde evitare possibili lesioni.
- Non inserire le dita in nessuna fessura o all'interno del prodotto.
- Non collocare, conservare o utilizzare il prodotto in prossimità della luce diretta del sole, di fonti di calore dirette oppure in un ambiente umido o ad alto grado di umidità.
- Questo prodotto è un dispositivo ad alta precisione; maneggiarlo con cura.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.

## SICUREZZA DELLA BATTERIA

- Questo prodotto viene fornito con 3 batterie AAA. Utilizzare solo batterie consigliate o di tipo equivalente con il prodotto.
- Le batterie devono essere inserite rispettando la polarità corretta.
- Rimuovere le batterie scariche dal prodotto per evitare perdite.

## Cura e manutenzione

Pulire la superficie esterna con un panno morbido e umido e lasciare asciugare bene.

Non immergere la bilancia in acqua o altri liquidi. Non utilizzare mai detergenti o pagliette dure o abrasive per pulire la bilancia, onde evitare possibili danni.

## Prima del primo utilizzo

Aprire il vano delle batterie nella parte inferiore della bilancia.

Rimuovere la linguetta di isolamento in plastica dal vano batteria (se presente) prima dell'uso.

Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente, rispettando la polarità.

Posizionare la bilancia su una superficie piana e stabile.

## Modifica dell'unità di misura

**PASSAGGIO 1:** premere il centro della pedana per attivare la bilancia.

**PASSAGGIO 2:** utilizzare l'interruttore sotto la bilancia per selezionare l'unità di misura desiderata tra chilogrammi, libbre e stone. La bilancia si spegne automaticamente.

## Impostazione su zero della bilancia

**PASSAGGIO 1:** premere il centro della pedana per accendere la bilancia e assicurarsi che non vi sia alcun peso sulla bilancia. Verrà visualizzato "0.0/ZERO".

**PASSAGGIO 2:** la bilancia si spegne ed è quindi pronta all'uso.



**NOTA:** se la bilancia viene spostata, è necessario ripetere la procedura di impostazione su zero. In tutti gli altri casi, è sufficiente salire sulla bilancia.

## Utilizzo della bilancia

**PASSAGGIO 1:** salire sulla pedana e rimanere fermi.

**PASSAGGIO 2:** il peso rilevato viene visualizzato dopo 2-3 secondi.

**PASSAGGIO 3:** scendere dalla pedana; la lettura del peso viene visualizzata per alcuni secondi prima che la bilancia si spenga.



**NOTA:** si consiglia di pesarsi alla stessa ora del giorno, preferibilmente nel tardo pomeriggio e prima di un pasto abbondante.

## Risoluzione dei problemi

**Se la bilancia non funziona correttamente:**

verificare che le batterie sia inserita correttamente.

Verificare che sia selezionata l'unità corretta.

Assicurarsi che la bilancia si trovi su una superficie stabile e piana e che non sia a contatto con la parete.

Ripetere il processo di impostazione su zero.

## Indicatori di avvertenza

**Lo:** sostituire la batteria.

**---**: il peso supera la capacità massima.

**Err:** peso instabile. Restare fermi.

## Specifiche

Codice prodotto: SA00701

Display: LCD

Batterie: alimentazione a 3 batterie AAA (incluse)

Unità: kg/lb/st

**PL |** Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

## ISTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



**OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE  
BATERII: PRZECHOWYWAĆ POZA  
ZASIĘGIEM DZIECI.**

- Produkt nie jest zabawką.
- Produkt nie jest przeznaczony do zabawy, dlatego dzieci powinny używać go pod nadzorem.
- Ten produkt nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Urządzenie powinien naprawiać tylko wykwalifikowany elektryk.
- Jeśli jakkolwiek część urządzenia nie działa prawidłowo bądź została ona upuszczona



lub zniszczona, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.

- Nie wkładać palców w żadne otwory ani do wnętrza produktu.
- Nie należy umieszczać, przechowywać ani używać produktu w pobliżu bezpośredniego źródła światła słonecznego lub ciepła ani w wilgotnym miejscu lub w miejscu o dużej wilgotności.
- Ten produkt jest urządzeniem o wysokiej precyzji; należy obchodzić się z nim ostrożnie.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

## BEZPIECZNE KORZYSTANIE Z AKUMULATORA

- Produkt jest dostarczany z 3 bateriami AAA. Do tego produktu należy wykorzystywać wyłącznie baterie zalecane przez producenta lub baterie podobnego typu.
- Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
- Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia, aby uniknąć wycieku.

## Konserwacja

Wytrzyj zewnętrzną część za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki i dokładnie osusz.

Nie wolno zanurzać wagi w wodzie ani innym płynie.

Do czyszczenia wagi nie wolno używać silnych lub ściernych detergentów ani druczianych zmywaków, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

## Przed pierwszym użyciem

Otwórz komorę na baterie znajdującą się na spodzie urządzenia.

Przed użyciem wyjmij plastikową osłonkę z komory baterii (jeśli występuje).

Włóż baterie zgodnie z oznaczeniami biegunów. Ustaw wagę na płaskiej i twardej powierzchni.

## Zmiana jednostek

**KROK 1:** naciśnij środek platformy, aby włączyć wagę.

**KROK 2:** Wybierz jednostkę (kg – kilogramy, st – kamienie lub lb – funty) przyciskiem na spodzie wagi. Waga wyłączy się automatycznie.

## Zerowanie wagi

**KROK 1:** Naciśnij środek szklanej platformy, aby włączyć wagę, ale nie kładź na niej żadnego ciężaru. Wyświetli się **0.0/ZERO**.

**KROK 2:** waga wyłączy się i będzie gotowa do użytku.



**UWAGA:** w razie przesunięcia wagi należy powtórzyć proces zerowania wagi. W innych przypadkach należy od razu wejść na wagę.

## Korzystanie z wagi

**KROK 1:** wejdź na platformę i stań nieruchomo.

**KROK 2:** po 2–3 sekundach zostanie wyświetlony odczyt wagi ciała.

**KROK 3:** zejźdź z platformy. Odczyt wagi będzie widoczny przez kilkanaście sekund, a potem waga się wyłączy.



**UWAGA:** Dla spójności wyników zaleca się, aby odczyty były wykonywane o tej samej porze dnia, najlepiej wczesnym wieczorem i przed posiłkiem.

## Rozwiązywanie problemów

### Jeśli waga nie działa prawidłowo:

Sprawdź, czy baterie są prawidłowo zamontowane.  
Sprawdź, czy wybrana jest prawidłowa jednostka.  
Sprawdź, czy waga ustawiona jest na twardej, płaskiej powierzchni i nie dotyka ścian.  
Powtórz proces zerowania wagi.

### Kontrolki ostrzegawcze

**Lo** – bateria wymaga wymiany.

— — przekroczono maksymalną dozwoloną masę.

**Err** – niestabilna waga. Należy stać nieruchomo.

### Dane techniczne

Kod produktu: SA00701

Wyświetlacz: LCD

Baterie: 3 baterie AAA (w zestawie)

Jednostki: kg / lb / st

**HU** | Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi használatra.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



**ELEMBIZTONSÁGI  
FIGYELMEZTETÉS: TARTSA  
GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA.**

- Ez a termék nem játék.
- A gyermekek folyamatos felügyeletével biztosítsa, hogy ne játszhassanak a termékkel.
- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. A javítást kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti.
- Ha a készülék bármely része meghibásodott, leesett vagy megsérült, a sérülések elkerülése érdekében azonnal függessze fel a készülék használatát.
- Ne helyezze bele az ujjait a termék nyílásaiba, és ne nyúljon a termékbe.
- Ne helyezze, tárolja vagy használja a terméket közvetlen napfénynek vagy hőforrásnak kitéve, valamint nedves/párás környezetben.
- Ez a termék nagy pontosságú eszköz; óvatosan kezelje.
- Ez a termék kizárólag háztartási célú használatra szolgál.

## ELEMBIZTONSÁG

- A terméket 3 db AAA elemmel szállítjuk. Ez a termék csak ugyanolyan vagy a javasoltal egyenértékű elemmel használható.
- Az elemet a helyes polaritás szerint kell behelyezni.
- A lemerült elemeket el kell távolítani a termékből a szivárgás elkerülése érdekében.

## Ápolás és karbantartás

A tisztításhoz törölje át a külsejét puha, nedves ruhával, majd hagyja alaposan megszáradni.

A mérleget ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba. A mérleg tisztításához ne használjon durva vagy dörzsölő hatású tisztító- vagy súrolószert, mert ezzel károsíthatja az eszközt.

## Az első használat előtt

Nyissa ki a mérleg alján található elemtartót. Használat előtt távolítsa el a műanyag leválasztó fület az elemtartóból (amennyiben van ilyen).

Ügyeljen arra, hogy az elemek a polaritásnak megfelelően legyenek behelyezve.

Helyezze a mérleget sík, vízszintes felületre.

## Mértékegység váltása

- 1. LÉPÉS:** Nyomja meg a mérőlap közepét a mérleg bekapcsolásához.
- 2. LÉPÉS:** A mérleg alján található kapcsolóval válassza ki a kg, lb vagy st mérési módot. A mérleg ekkor kikapcsol.

## Mérleg nullára állítása

- 1. LÉPÉS:** A bekapcsoláshoz nyomja meg a mérőlap közepét, és győződjön meg arról, hogy nincs súly a mérlegen. A kijelzőn megjelenik a „0.0/ZERO” felirat.
- 2. LÉPÉS:** A mérleg kikapcsol és készen áll a használatra.



**MEGJEGYZÉS:** A nullára állítás folyamatát meg kell ismételni, ha a mérleg elmozdult. Minden egyéb esetben lépjen egyenesen a mérlegre.

## A fűrdőszobai mérleg használata

- 1. LÉPÉS:** Lépjen a mérlegre, és maradjon mozdulatlan.
- 2. LÉPÉS:** 2–3 másodperc után a mért súly megjelenik a kijelzőn.
- 3. LÉPÉS:** Lépjen le a mérlegről; a mért súly megjelenik a kijelzőn, majd pár másodperc múlva kikapcsol a mérleg.



**MEGJEGYZÉS:** A következetes eredmények érdekében ajánlott mindig ugyanabban az időpontban elvégezni a mérést, lehetőség szerint kora este, evés előtt.

## Hibaelhárítás

### Ha a mérleg nem működik megfelelően:

Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően vannak-e behelyezve.

Ellenőrizze, hogy a megfelelő mértékegység van-e kiválasztva.

Győződjön meg arról, hogy a mérleg szilárd, sík felületen van, és nem ér hozzá a falhoz.

Ismételje meg a nullára állítás folyamatát.

## Figyelmeztető jelzések

**Lo** – Cserélje ki az elemet.

--- – A súly meghaladja a maximális kapacitást.

**Err** – Instabil súly. Maradjon mozdulatlan.

## Μűszaki adatok

Termékkód: SA00701

Kijelző: LCD

Elem: 3 db AAA elem (tartozék)

Μértékegység: kg/lb/st

**EL** I Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:**  
ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ  
ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.

- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χειρίζονται ή παίζουν με το προϊόν.
- Το προϊόν αυτό δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Οι επισκευές πρέπει να επιχειρούνται μόνο από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους.
- Αν οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής παρουσιάζει δυσλειτουργία ή έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί ζημιά, σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε το προϊόν για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό.
- Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας σε ανοίγματα ή στο εσωτερικό του προϊόντος.
- Μην τοποθετείτε, αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή άμεσες πηγές θερμότητας ή σε υγρό περιβάλλον.
- Αυτό το προϊόν είναι μια συσκευή υψηλής ακρίβειας, χειριστείτε το με προσοχή.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Αυτό το προϊόν παρέχεται με 3 μπαταρίες AAA. Χρησιμοποιείτε με αυτό το προϊόν μόνο μπαταρίες ίδιου ή αντίστοιχου τύπου με αυτές που συνιστώνται.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.

- Οι μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν προς αποφυγή διαρροής.

## Φροντίδα και συντήρηση

Για να καθαρίσετε, σκουπίστε το εξωτερικό με ένα μαλακό, υγρό πανί και αφήστε το να στεγνώσει καλά.

Μην βυθίζετε τη ζυγαριά σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά ή αποξεστικά απορρυπαντικά ή συρμάτινα σφουγγαράκια για να καθαρίσετε τη ζυγαριά, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά.

## Πριν από την πρώτη χρήση

Ανοίξτε τη μπαταριοθήκη στο κάτω μέρος της ζυγαριάς.

Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε την πλαστική γλωττίδα απομόνωσης από τη θήκη της μπαταρίας (εάν υπάρχει).

Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σύμφωνα με τη σωστή πολικότητα.

Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

## Αλλαγή της μονάδας

**ΒΗΜΑ 1:** Πιέστε το κέντρο της πλατφόρμας για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά.

**ΒΗΜΑ 2:** Επιλέξτε τη λειτουργία βάρους kg (κιλό), lb (λίβρα) ή st (λίθος) χρησιμοποιώντας τον διακόπτη στην κάτω πλευρά της ζυγαριάς. Η ζυγαριά θα απενεργοποιηθεί στη συνέχεια αυτόματα.

## Μηδενισμός της ζυγαριάς

**ΒΗΜΑ 1:** Πιέστε το κέντρο της πλατφόρμας για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά και, στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει βάρος στη ζυγαριά. Θα εμφανιστεί η ένδειξη «**0.0/ZERO**».

**ΒΗΜΑ 2:** Η ζυγαριά θα απενεργοποιηθεί και θα είναι πλέον έτοιμη για χρήση.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η διαδικασία μηδενισμού πρέπει να επαναληφθεί αν η ζυγαριά μετακινηθεί. Σε κάθε άλλη περίπτωση, ανεβείτε αμέσως στη ζυγαριά.

## Χρήση της ζυγαριάς μπάνιου

**ΒΗΜΑ 1:** Ανεβείτε στην πλατφόρμα και σταθείτε ακίνητοι.

**ΒΗΜΑ 2:** Μετά από 2–3 δευτερόλεπτα θα εμφανιστεί η ένδειξη βάρους.

**ΒΗΜΑ 3:** Κατεβείτε από την πλατφόρμα. Η ένδειξη βάρους θα εμφανιστεί για αρκετά δευτερόλεπτα πριν απενεργοποιηθεί η ζυγαριά.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Συνιστάται η λήψη μετρήσεων την ίδια ώρα της ημέρας, κατά προτίμηση νωρίς το βράδυ και πριν από ένα γεύμα για πιο σαφή αποτελέσματα.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

### Αν η ζυγαριά δεν λειτουργεί σωστά:

Ελέγξτε αν οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά.

Ελέγξτε αν έχει επιλεγεί η σωστή μονάδα.

Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά βρίσκεται σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια και δεν ακουμπάει σε τοίχο.

Επαναλάβετε τη διαδικασία μηδενισμού.

## Ενδείξεις προειδοποίησης

**Lo** – Αντικατάσταση μπαταρίας.

— — Το βάρος υπερβαίνει τη μέγιστη χωρητικότητα.

**Err** – Ασαφές βάρος. Σταθείτε ακίνητοι.

## Προδιαγραφές

Κωδικός προϊόντος: SA00701

Οθόνη: LCD

Μπαταρία: 3 μπαταρίες AAA (περιλαμβάνονται)

Μονάδες: kg/lb/st

**DA** | Gem vejledningen til fremtidig reference.

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



**BATTERIADVARSEL: OPBEVARES  
UTILGÆNGELIGT FOR BØRN.**

- Dette produkt er ikke legetøj.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke håndterer eller leger med produktet.
- Dette produkt har ingen brugerudskiftelige dele. Reparationer bør kun udføres af en kvalificeret elektriker.

- Hvis en del af apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget, skal du straks holde op med at bruge produktet for at undgå mulig personskaade.
- Stik ikke fingre ind i åbninger eller ind i produktet.
- Produktet må ikke placeres, opbevares eller bruges i nærheden af direkte sollys, direkte varmekilder eller under forhold med høj luftfugtighed.
- Dette produkt er en højpræcisionsenhed. Håndtér med forsigtighed.
- Dette produkt er kun beregnet til brug i private hjem.

## BATTERISIKKERHED

- Dette produkt leveres med 3 x AAA-batterier. Der bør kun anvendes batterier af samme eller tilsvarende type som de anbefalede til dette produkt.
- Batterierne skal isættes, så de vender rigtigt.
- Brugte batterier skal tages ud af produktet for at undgå lækage.

## Pleje og vedligeholdelse

Rengør ved at tørre ydersiden af med en blød, fugtig klud og lade den tørre helt.

Vægten må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.

Brug aldrig skraper eller slibende rengøringsmidler eller skuresvampe til rengøring af vægten, da dette kan beskadige den.

## Inden første brug

Åbn batterirummet på undersiden af vægten.

Fjern plastisoleringstappen (hvis relevant) fra batterirummet før brug.

Sørg for, at batterierne er sat i, så de vender rigtigt. Placer vægten på en fast, flad overflade.

## Ændring af måleenhed

**TRIN 1:** Tryk på midten af platformen for at tænde for vægten.

**TRIN 2:** Vælg enten kg, lb eller st som måleenhed med kontakten på vægtens underside. Vægten slukker derefter automatisk.

## Nulstilling af vægten

**TRIN 1:** Tryk på midten af platformen for at tænde vægten, og sørg for, at der ikke er nogen belastning på vægten. **'0.0/ZERO'** vises.

**TRIN 2:** Vægten slukker og er nu klar til brug.



**BEMÆRK:** Nulstillingsprocessen skal gentages, hvis vægten flyttes. På alle andre tidspunkter skal du træde lige op på vægten.

## Brug af badevægten

**TRIN 1:** Træd op på platformen, og stå stille.

**TRIN 2:** Vægt aflæsningen vil blive vist efter 2–3 sekunder.

**TRIN 3:** Træd ned fra platformen. Vægt aflæsningen vises i flere sekunder, før vægten slukkes.



**BEMÆRK:** Det anbefales, at der foretages aflæsninger samme tid på dagen, helst tidligt om aftenen og før et måltid, for at opnå så ensartede resultater som muligt.

## Fejlfinding

### Hvis vægten ikke fungerer korrekt:

Kontrollér, at batterierne sidder korrekt.

Kontrollér, at den korrekte enhed er valgt.

Sørg for, at vægten står på en fast, flad overflade og ikke berører en væg.

Gentag nulstillingsprocessen.

## Advarselsindikatorer

**Lo** – Udskift batteriet.

— — Vægten overstiger den maksimale kapacitet.

**Err** – ustabil vægt. Stå stille.

## Specifikationer

Produktkode: SA00701

Display: LCD

Batteri: 3 x AAA-batterier (medfølger)

Enhed: kg/lb/st

**FI** | Sæilytå ohjeet tulevaa käyttöä varten.

## TURVAOHJEET



**PARISTOVAROITUS:** PIDÄ POISSA LASTEN ULOTTUVILTA.

- Tämä tuote ei ole lelu.
- Lasten ei saa antaa käsitellä tuotetta tai leikkiä sillä.
- Tässä tuotteessa ei ole käyttäjän vaihdettavia osia. Vain valtuutettu sähköasentaja saa korjata tuotteen.

- Jos jokin laitteen osa on viallinen tai laite on pudotettu tai vaurioitunut, lopeta sen käyttö välittömästi mahdollisten loukkaantumisten välttämiseksi.
- Älä laita sormia tuotteen aukkoihin tai sen sisälle.
- Älä säilytä tai käytä tuotetta lähellä suoraa auringonpaistetta tai suoraa lämmönlähteitä tai kosteassa ympäristössä.
- Tämä tuote on tarkka mittalaitte. Käsittele sitä varoen.
- Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

## PARISTOJEN TURVALLISUUS

- Tämän tuotteen mukana toimitetaan kolme AAA-paristoa. Tässä tuotteessa käytettävien paristotyyppien on vastattava suosituksia.
- Paristot on asennettava oikein päin.
- Tyhjä paristot on poistettava tuotteesta, jotta ne eivät vuoda tuotteen sisään.

## Huolto ja kunnossapito

Puhdista vaaka pyyhkimällä se pehmeällä, kostealla liinalla. Anna vaa'an kuivua kokonaan. Älä upota vaakaa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä koskaan puhdista vaakaa voimakkailla tai naarmuttavilla puhdistusaineilla tai hankaavilla välineillä, koska ne voivat vahingoittaa vaakaa.

## Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Avaa vaa'an alapuolella oleva paristolokero.

Poista mahdollinen muovieriste paristokotelosta ennen käyttöä.

Varmista, että paristot ovat oikein päin.

Aseta vaaka tasaiselle, kiinteälle alustalle.

## Yksikön vaihtaminen

**VAIHE 1:** Käynnistä vaaka painamalla sen keskustaa.

**VAIHE 2:** Valitse kg (kilo)-, lb (pauna)- tai st (stone) -painotila vaa'an alapuolella olevalla kytkimellä. Vaaka sammuu.

## Vaa'an asettaminen nolnaan

**VAIHE 1:** Käynnistä vaaka painamalla alustan keskustaa ja varmista sitten, että vaa'alla ei ole painoa. **0.0/ZERO** tulee näyttyöön.

**VAIHE 2:** Vaaka sammuu ja on nyt käyttövalmis.



**HUOMAUTUS:** Vaaka on asetettava nolnaan uudelleen, jos sitä siirretään. Muulloin voit vain astua suoraan vaa'alle.

## Vaa'an käyttö

**VAIHE 1:** Astu alustalle ja seiso paikallasi.

**VAIHE 2:** Painolukema näkyy 2–3 sekunnin kuluttua.

**VAIHE 3:** Astu pois vaa'alta. Painolukema näkyy usean sekunnin ajan ennen kuin vaaka sammuu.



### HUOMAUTUS:

Tulosten yhdenmukaisuuden vuoksi on suositeltavaa, että mittaat painon aina samaan vuorokaudenaikaan, mieluiten alkuillasta ja ennen ateriaa.

## Vianmääritys

### Jos vaaka ei toimi kunnolla:

Tarkista, että paristot ovat oikein päin.

Varmista, että olet valinnut oikean yksikön.

Varmista, että vaaka on tukevalla ja tasaisella alustalla eikä kosketa seinää.

Aseta vaaka nollaan uudelleen.

## Varoitusviestit

**Lo** – Vaihda paristo.

---- – Paino ylittää enimmäiskapasiteetin.

**Err** – Epävakaa paino. Seiso paikallasi.

## Tekniset tiedot

Tuotekoodi: SA00701

Näyttö: LCD

Paristo: 3 x AAA-paristo (sisältyy pakkaukseen)

Yksiköt: kg/lb/st

**SV** | Spara instruktionerna för framtida bruk.

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER



**BATTERIVARNING: FÖRVARA  
UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.**

- Den här produkten är ingen leksak.
- Du måste hålla uppsikt över barn så att de inte leker med produkten.
- Den här produkten innehåller inga delar som kan repareras av användaren. Reparationer får endast utföras av auktoriserad elektriker.
- Om någon del av apparaten är trasig eller om den har tappats eller skadats ska du omedelbart sluta använda produkten för att undvika potentiella skador.
- Stick inte in fingrarna i några öppningar eller inuti produkten.

- Placera, förvara eller använd inte produkten nära direkt solljus eller direkta värmekällor eller i fuktiga miljöer.
- Apparaten är en högprecisionsapparat. Hantera den försiktigt.
- Den här produkten är endast avsedd för hemmabruk.

## BATTERISÄKERHET

- Produkten levereras med 3 st. AAA-batterier. Endast batterier av samma eller motsvarande typ som de som rekommenderas får användas med denna produkt.
- Batterierna ska sättas i med polerna åt rätt håll.
- Ta ut uttjänta batterier ur produkten för att undvika läckage.

## Skötsel och underhåll

Rengör genom att torka av utsidan med en mjuk fuktig trasa och låt den torka.

Sänk inte ned vågen i vatten eller någon annan vätska.

Använd inte starka eller slipande rengörings- eller putsmedel för att rengöra vågen. Om du gör det kan den skadas.

## Före första användning

Öppna batterifacket på vågens undersida.

Ta bort plastisoleringsfliken från batterifacket (om det finns en) innan du använder vågen.

Se till att batterierna är isatta åt rätt håll.

Placera vågen på en stabil plan yta.

## Ändra måttenhet

**STEG 1:** Tryck på mitten av plattformen för att slå på vågen.

**STEG 2:** Välj kg, lb eller st. med reglaget på undersidan av vågen. Vågen stängs automatiskt av.

## Nollställa vågen

**STEG 1:** Tryck på mitten av plattformen för att sätta på vågen och se till att det inte finns någon vikt på den. **0.0/ZERO** visas.

**STEG 2:** Vågen stängs av och är sedan redo att användas.



**Obs!** Om du flyttar vågen måste du upprepa nollställningsprocessen. Om du inte har flyttat på den ställer du dig bara på den.

## Använda badrumsvågen

**STEG 1:** Ställ dig på plattformen och stå still.

**STEG 2:** Efter 2–3 sekunder visas din vikt.

**STEG 3:** Kliv av plattformen. Viktvärdet visas i några sekunder innan vågen stängs av.



**Obs!** Det rekommenderas att avläsningarna görs vid samma tid på dagen, helst tidigt på kvällen och före en måltid för att få så konsekventa resultat som möjligt.

## Felsökning

**Om vågen inte fungerar som den ska:**

Kontrollera att batteriet är korrekt isatt.

Kontrollera att rätt enhet/viktläge har valts.

Se till att vågen står på en stabil, plan yta och inte vidrör en vägg.

Upprepa nollställningsprocessen.

## Varningsindikatorer

**Lo** – Byt batteri.

— —Vikten överskrider den maximala kapaciteten.

**Err** – vikten är inte stabil. Stå stilla.

## Specifikationer

Produktkod: SA00701

Skärm: LCD

Batteri: 3 x AAA-batterier (ingår)

Enhet: kg/lb/st



**EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment**  
This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

**FR | Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques**  
Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/CE pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

**NL | Weggoep van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur**  
Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgestreepte vuilnisbin in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggevoerd mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

**DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten**  
Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfäche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmegeräte direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos**  
Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

**IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche**  
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega

di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiori ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

**PL | Utyfyzjacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych**  
Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucić wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

**HU | Hulladékkumulátorok, valamint elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása**

A 2012/19/EC irányelvvel összhangban ennek a terméknek a címkeje egy áthúzott kerekesh hulladékgyűjtő ábráról, amit azt jelöl, hogy a termék nem kerülhet a háztartási hulladékoké. A szelektív talogalatsnánál alá nem vetett elektromos és elektronikus készülékek a veszélyes anyagok, keverékek vagy alkotóelemek miatt potenciálisan veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. A jelen termék leírásában a felhasználásával kapcsolatosan érdekében helyi önkormányzatánál, vagy hulladékgazdálkodási szolgálatánál járjanak.

**EL | Απόρριψη αποβλήτων μπαταριών και ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμού**  
Αυτό το προϊόν έχει ετικεταρισθεί με το σύμβολο του διαγραμμένου τροχολιμού καδού απορριμμάτων σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΚ, προκειμένου να υποδηλώνεται ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριπτεί με τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητά σας. Λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών, μισμάτων ή συστατικών, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές που δεν υποκρίνεται σε επιλεκτική διαλογή αποβλήτων είναι δυνητικά επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επικοινωνήστε το τοπικό γραφείο της πόλης σας ή την υπηρεσία διάθεσης αποβλήτων για την ανάρτηση και ανακύκλωση αυτού του προϊόντος.

**DA | Bortskaffelse af brugte batterier og elektrisk og elektronisk udstyr**  
Dette produkt er mærket med dette overstregede skraldespandsymbol i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EC for at indikere, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. På grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer, blandinger eller komponenter er elektriske og elektroniske enheder, der ikke er genstand for selektiv sortering, potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed. Kontrollér venligst hos det lokale rådhus eller på genbrugspladsen for returløring og genbrug af dette produkt.

**FI | Käytettyjen Euroopan ja elektronikkajätteen hävittäminen**  
Tämä tuote on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2012/19/EC mukaan jätteenä, jonka voi on vedetty nästä. Tämä erillismerkintä tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Vaarallisten aineiden, seosten tai komponenttien vuoksi sähkö- ja elektronikkalaitteet, joita ei luultava valikoivasti, voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Tietoja tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta tai jätteenhoitajalta.

Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsaffall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunikatör eller den lokala avfallshanteringsstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

**SV | Kassering av uttjänta batterier och elektrisk och elektronisk utrustning**  
Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsaffall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunikatör eller den lokala avfallshanteringsstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.



**FR**  
**Cet appareil et ses piles se recyclent**

A DÉPOSER EN MAGASIN      A DÉPOSER EN DÉCHÈTRE

OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:  
Ultimate Products UK Ltd.,  
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. UK.  
Ultimate Products Europe Ltd.,  
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. ROI.

MADE IN CHINA.